

Didactique du Français à Objectifs Spécifiquement Médicaux pour préparer le diplôme de français médical
(travail personnel, à deux ou pour un groupe d'étudiants)

Support : fiches		
Titre	Niveau	Compétences : compréhension de l'oral, CO, de l'écrit, CE, production orale, PO, production écrite, PE, interactions, IO, autres objectifs
point sur les langues de vie des apprenants	Tout niveau	Conscience des environnements et des ressources plurilingues
Les confusions possibles entre le sens quotidien et le sens médical	A1 A2	CO, IO
Le portrait du médecin idéal, du très mauvais médecin	De A1 à C2, selon consignes et aides (structures à compléter par exemple)	CO, CE, PE, IO
Texte à trous, à compléter (acétose, ...)	A partir de A1 avec étayage : donner un texte similaire mais avec une autre maladie, une autre manifestation, un autre élément, ou avoir complété la 1 ^o utilisation de chaque mot, en exemple	CE, réflexion métalinguistique sur la construction des termes médicaux
Le jeu du dictionnaire (chaque duo d'étudiants donne à un autre duo une vraie définition et deux fausses)	À partir de A1	Explorer la terminologie, se familiariser avec les formulations du français médical
Apparier sigles et leur signification	À partir de A1	Approche de la culture médicale française
Atelier d'écriture, inventer une maladie fantaisiste et ses symptômes, la décrire	À partir de A2. Donner du temps pour modifier et améliorer les productions.	Réflexion métalinguistique sur les énoncés, le lexique, les structures du français médical. PE
Apparier mots et expressions - Dominos termes/définitions - Mots en vrac	À partir de A1	CE, IO
Atelier d'écriture (récit, saynète) et/ou atelier théâtre à partir de grilles dont les cartes sont tirées au sort	À partir de A1	IO

Support : photos, dessins		
Titre	Niveau	Compétences : compréhension de l'oral, CO, de l'écrit, CE, production orale, PO, production écrite, PE, interactions, IO, autres objectifs
À partir de photos ou de clips vidéo, écrire ou énoncer une règle, un commentaire, etc. (le roman-photo)	À partir de A1	PE, PO
Inventer dialogue à partir de photos : écrire dans les bulles et/ou jouer	À partir de A1	IO, PO
Textes courts, articles de vulgarisation, etc		
Présenter oralement contenus de textes courts (sur les sigles ou autre)	À partir de A1, possibilité de différencier complexité des textes si groupe hétérogène	CE, PO
Construire diaporamas à partir de textes courts	À partir de A1	CE, PO, IO si débat à propos du diaporama
Jeu de rôle : à partir de description de maladies, expliquer à un patient les résultats d'une analyse, etc.	À partir de A2	Passer du français médical à la langue du quotidien, IO
Intercompréhension à partir d'écrits dans plusieurs langues connues ou non des étudiants	Dès A1	Développer stratégies CE
Supports non médicaux (extraits littéraires, chansons, ...)		
Reprendre une chanson connue et en créer une autre, avec le champ lexical des outils médicaux ou un autre champ lexical		PE, PO
Jeux de rôle à partir d'extraits littéraires		CE, PE, PO, IO

Support : référentiels de compétences professionnelles, CECRL

Titre	Niveau	Compétences : compréhension de l'oral, CO, de l'écrit, CE, production orale, PO, production écrite, PE, interactions, IO, autres objectifs
A partir du portrait du « médecin idéal », explorer le référentiel du médecin généraliste, y sélectionner 2 compétences et les ajouter au portrait	À partir de A2	CE, familiarisation avec le français médical
Repérage les compétences de communication orale dans le référentiel professionnel du médecin généraliste – peut également être fait pour les compétences linguistiques de l'écrit	À partir de A2, permet de travailler les expressions ambiguës comme « répondre à...des situations d'urgence »	CE, IO
Mise en correspondance des compétences linguistiques présentes dans le référentiel du médecin généraliste et des compétences B2 pour le Diplôme de français médical	À partir de A2 (pour les étudiants, donner en vrac cartes du référentiel du médecin et cartes du CECRL, 2 couleurs différentes, demander d'apparier	Mise en projet, comprendre les attentes / examen
L'entretien de recrutement : par paire ; deux étudiants explorent le même portfolio professionnel, l'un comme candidat, l'autre comme recruteur ; ils préparent leur rôle, puis le jouent	B1, B2 réanimation : http://www.medecine.unilim.fr/formini/descreso/portfolio_sud_ouest.pdf neurologie : www.cen-neurologie.fr/Data/upload/files/Portfolio_definitif_20101206.doc infirmier : http://www.fhp.fr/d4d_editor_media/6an-nexe6portfolio.pdf	CE, IO

Supports : vidéos		
Titre	Niveau	Compétences : compréhension de l'oral, CO, de l'écrit, CE, production orale, PO, production écrite, PE, interactions, IO, autres objectifs
Créer documents professionnels à partir de modèles et de vidéos. Par exemple, le descriptif d'une maladie (nom, sujets, cause, manifestation ou conséquence, traitement) à partir des vidéos préventives / les IST http://www.info-ist.fr/videos/	À partir de A1 (selon étayage)	CO, PE
Activités à partir de documents vidéo	À partir de A1	CO, PO, IO, exploration métalinguistique
Intercompréhension à partir de document vidéo (ex. http://www.nutrition.org/publications/author-video/)	À partir de A1	CO, construction de stratégies
À partir de docs vidéo, mais aussi de textes, faire faire documents professionnels, courriers à collègues, etc.	À partir de A1 selon étayage	CO, PE
Supports : articles médicaux, documents longs		
Lecture d'articles longs : nécessité de travailler sur les stratégies de lecture		CE,
Défi-lecture à partir d'articles longs : au moins deux groupes lisent le même article et chaque groupe prépare 5 questions sur le texte pour l'autre groupe.		CE, PE, IO

Approche actionnelle, supports multiples		
Projet, approche actionnelle (livret du patient, site pour patients francophones, brochure d'accueil sur les pôles médicaux, etc.) ; à partir de sites d'hôpitaux, de livrets.	Tous niveaux, permet de travailler avec groupes hétérogènes. Voir par ex. http://www.chr-reunion.fr/spip.php?rubrique2 , ou Medicare à Londres http://www.medicare-francais.com ou http://www.chu-besancon.fr/ipagss2010.pdf (patient anxieux avant de se faire hospitaliser et infirmière chef)	CE, exploration de documents, de sites, etc. PE, PO. Le faire sur plusieurs séances.
Imaginer une campagne de prévention en langue française pour des touristes, etc.	À partir de A2	PE, et si fabrication de petit clip vidéo, PO
Faire faire roman-photo par étudiants (photos prises in situ), base aussi pour jeux de rôle, sur une thématique en lien avec leurs études : l'accueil des enfants à l'hôpital, etc	À partir de A2 – approche actionnelle	CO, CE, PO, PE, IO
À partir de vidéo-clips de prévention (par ex. ceux sur les IST), construire notices médicales sur les maladies, les infections	À partir de A2 – donner modèles	CO, PE